

## Abonamentele

## Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 2 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună  
mai mult.

## Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 3 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 7 fl., 1 an 14 fl.

## Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$  an 10 fr.,  $\frac{1}{2}$  an 20 fr., 1 an 40 fr.

## TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,  
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,  
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:  
Sibiu, strada Cismădiei Nr. 3.

Se prenumere și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.  
Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 17 Iulie st. v.

Încordarea ce există între noi și Maghiari e firească: noi avem în adevăr aspirațiuni, care trebuie neapărat să între în conflict cu ale lor.

Țerile supuse coroanei ungare au fost totdeauna un stat poliglot, în care s'au distins bine deosebitele națiuni unele de altele. Națiunea maghiară, căreia nu i se poate tăgădui meritul de a fi întemeiat acest stat, fiind totodată și cea mai numeroasă, cea mai bogată și cea mai bine organizată, a avut totdeauna o pozițiune predominantă: ea a dat secolii întregi de a rindul pe Regii țerii, din mijlocul ei au eșit cei mai mulți dintre oamenii politici, ea a stat în fruntea luptelor ce s'au purtat timp de o miie de ani aproape pentru existența țerii, ea este aceea, care mai mult s'a identificat cu țara, încât istoria Ungariei e istoria poporului maghiar.

Cu toate aceste nici o dată țara nu s'a identificat și ea cu poporul maghiar, ci în toate timpurile elementele nemaghiare au stăruit asupra deosebitei lor pozițiuni și Maghiarii au cedat acestor stăruințe.

Astăzi Maghiarii se cred destul de tari spre a nu mai ceda și vor să prefacă Ungaria în stat național maghiar.

Noi se înțelege socotim, că se înșeală, fiindcă și noi ne simțim tari în felul nostru.

Căci, la urma urmelor, de ce e vorba?

Noi voim să ne dezvoltăm potrivit cu firea noastră românească, și cea mai intimă convingere a noastră e, că nu ne va costa multă luptă să ne asigurăm această dezvoltare în Ungaria.

Maghiarii însă, răpiți de idea de stat maghiar, își dau toată silința să facă dezvoltarea noastră națională peste puțință.

Aici e conflictul: ei se opintesc să ne oprească, ear noi ne opintim să mergem înainte.

Încordarea dintre noi e firească.

Am dorî acum ca oamenii politici mai serioși să-și dee seamă despre un lucru: mergem noi înainte ori nu? Căci dacă mergem, atunci e dovedit, că suntem o pedecă, pe care Maghiarii nu o pot înlătura.

Avem sentimentul, că, deși foarte cu anevoie, Românii din țerile supuse coroanei ungare merg pe toate terenele înainte și că conștiința națională nu numai nu slăbește la dînșii, ci se întărește din zi în zi. — Suntem însă Români și noi, și se poate, că ne facem iluziuni plăcute, vădând ceea ce atât de mult dorim chiar și acolo, unde nu este: despre progresele Românilor se judece acia, care nu sunt și ei înșiși Români.

Cum am înțelege însă nervositatea, cu care Maghiarii vorbesc de noi, dacă ea n'ar isori din sentimentul lor, că sunt prea slabi spre a ne pute opri în mersul nostru spre dezvoltare?

Înțeleasă așa, această nervosită ar fi un semn bun, prima pornire spre o apăsare mai obiectivă asupra lucrurilor.

Din nenorocire însă tocmai ea înăspresce în mod artificial încordarea și altfel destul de mare dintre noi și Maghiari.

Turburările dela Cluj, măsurile luate contra băieților dela gimnasiul din Lugoj, abuzurile săvârșite la alegeri, mai ales la Cehul-Selagiului și la Bocșa-montană și năvala dată de presa maghiară asupra Românilor, pentru-că s'au găsit câți-va emigrați, care vor să serbeze centenarul rescoalei dela 1784, toate aceste sporesc amărăciunea și preocupă spiritele.

Dar ceea ce mai ales sădesce sămînța de vrajbă e presa.

Țiarele maghiare aproape toate vorbesc despre noi par'că n'am fi oameni din oase, carne și sânge, ne amenință, ne batjocoresc, ne sghănderesc mereu, ca și când din adins ar voi să ne provoace să le dovedim, că și astăzi suntem tot oamenii, care am fost și acum o sută de ani.

Sunt apoi unele dintre țiarele române, care grăbesc să le comunice Românilor în traducere articolele insultătoare ale foilor maghiare și să răspundă cu „energia cuvenită” la ele.

Vine acum rindul la țiarele maghiare, și regula generală este, că aceste nu reproduc cu bună credință ceea ce se dice prin țiarele române, ci exagerează în traducerea maghiară ceea ce se dice în românește cu oare-care moderațiune.

Nu putem admite, că aceste exagerări sunt făcute fără intențiune, căci nu-i este permis a le face cetitorilor maghiari împărtășire despre cele ce se dic în țiarele române decât aceleia, care scie românește. Altfel este un ignorant cel ce face comunicarea. Nu este un ignorant cel ce nu scie românește: un ignorant e însă acela, care pretinde a scie ceea ce nu scie, care vorbește despre lucruri, la care nu se pricepe.

Nu vom tăgădui, că țiarele, în deosebi și cele maghiare, adese-ori ne dau strălucite dovezi de ignoranță, vorbind în lipsă de cunoștință de cauză despre lucruri, la care nu se pricepe: în acest caz însă nu poate fi vorba de ignoranță, ci numai de rea credință.

Astfel în timpul turburărilor dela Cluj, „Pester Lloyd,” nu mai puțin decât „Pester Lloyd”, a trebuit să mărturisească fără de rezervă, că a reproduș dintr'un țiar român câte-va cuvinte insultătoare, care n'au fost nici o dată cuprinse în acest țiar.

Același lucru ni se întâmplă în fiecare zi aproape. O dată, o singură dată nu ni se va întâmpla, ca un țiar maghiar să reproducă fidel ceea ce dicem noi: ori reproduc fals, ori nici nu iau notiță despre noi.

Cetitorii nostri de sigur vor admite, că atât noi, cât și ceilalți colegi români ai nostri, suntem aspri în ceea ce privesce apăsările noastre asupra actualei stări de lucruri: Maghiarilor însă chiar nici această asprime nu le este destulă; ei mai adaugă și dela dînșii.

Dacă lucrurile se vor urma tot astfel, în curând, foarte în curând poate, vom ajunge atât de departe, încât va fi peste puțință să ne mai putem înțelege.

## Revistă politică.

Sibiu, 17 Iulie st. v.

Punem astăzi sub ochii cetitorilor întregul manifest al tinerimei universitare din Agram, adresat națiunii croate: „Popor croat! Ești nenorocit și dușmanii tăi nu sunt încă mulțumiți. Ești înjosit, și reaua voință a dușmanilor tăi încă n'a încetat. Ești sclav, și chinătorii tăi voiesc să le fi recunoscător. Adu-ți aminte de gloria trecută. Adu-ți aminte de faptele tale eroice. Chiar și acestea sunt contestate de de cătră o ființă, care odinioară a fost servitorul lui D-șeu, părăsindu-l și pe acesta cu necredință; care a fost și în serviciul tău și te-a trădat în mod mișesc. Te înjosesc și aceia, cari te-au împins la nenorocire și cari aprobă această faptă. Sunt trădători și aceia, cari doresc perirea ta și dau spriginul lor. Noi, fiii tăi recunoscători, pe cât de tare te iubim, pe atât de mult urim pre dușmanii tăi. Noi, fiii tăi recunoscători, blăstemăm această sămînță, blăstemăm numele și vom blăstema și amintirea lui Iuda Miscoatovici și a soților lui. Noi, fiii tăi recunoscători, ne ridicăm glasul pentru dreptate, suntem setoși de resbunare și așteptăm cu nerăbdare ziua, în care trădătorii tăi se-și capete respłata cuvenită. Dat în ședința studenților dela universitatea din Agram. 1884 Iulie în 13.”

Urmările, la care a dat naștere acest manifest le-am relevat cu altă ocaziune. De astădată mai adaugem, că în organul partidului Starcevician, „Sloboda”, a mai apărut încă un manifest din partea tinerimei comerciale și industriale, tot în sensul manifestului studenților universitari.

După cum era de prevădut, nota circulară a guvernului turcesc, privitoare la desființarea oficiilor postale străine din Turcia, n'a întârziat de a deștepta deplina atențiune a diplomației europene. Procederea unilaterală a Porții la desființarea acestui privilegiu al puterilor străine, a produs o vie nemulțumire asupra cabinetelor europene; din care cauză acestea au și însărcinat pe reprezentanții lor din Constantinopol să protesteze cu toată energia contra măsurilor, ce se intenționează de cătră Poarta. În fața protestului unanim din partea puterilor europene, nu credem că Poarta va mai avè curagiul să aducă la îndeplinire hotărîrea, ce a luat. Sfirșitul cesiunii va fi, că Poarta va mai adauge încă o verigă la lanțul blamagiurilor sale diplomatice.

Nemulțumirea ce s'a produs prin respingerea billului electoral de cătră lordii englezi, crescând necontentit, s'a prefăcut într'un curent puternic, care a cuprins în valurile sale întreaga Engliteră. În toată țara, dela un colț până la altul, se fac demonstrațiuni imposante, la care iau parte țeci de mii de oameni, protestându-se contra votului camerei lordilor. Astfel în Leicester, cu ocaziunea alergărilor de cai, s'a ținut o întrunire, la care au participat vre-o 40,000 de oameni. Desfăcuți în șese grupuri, demonstratorii au parcurs toate stradele orașului cu muzica în frunte și în strigăte de bucurie au ars portretul lordului Salisbury. Mare întrunire s'a ținut și în Bournemouth. Mai imposantă însă a fost

întrunirea din Manchester, la care au participat pe 80,000 de oameni. La această întrunire a fost de față și lordul Hartington, ministrul de război. Președintele adunării a fost John Bright. Dînsul în discursul de deschidere a protestat contra votului camerei lordilor, adause însă că agitațiunea pentru reformarea camerei lordilor, în împregiurările actuale nu este oportună. Scopul întrunirii, țise președintele, este de a sili camera lordilor, ca la toamnă să primească billul de reformă. Dacă însă lordii îl vor respinge și la toamnă, atunci națiunii nu-i rămâne decât să ceară restrîngerea drepturilor oligarchiei. Adunarea a primit în fine o rezoluțiune, prin care se protestează contra votului camerei lordilor.

**Revisuirea constituțiunii franceze** a intrat într'un nou stadiu. Raportorul comisii însărcinate de cătră senat cu studiarea proiectului de revisiune, a declarat că articolul din proiect privitor la atribuțiunile senatului în afaceri financiare este acceptabil, dar că senatul nu găsește nici o garanție în el, pe câtă vreme camera nu s'a pronunțat încă în privința modificărilor ce s'au introdus la proiectul guvernului. În urma acestei declarațiuni, primul ministru Ferry a propus să se trimită proiectul din nou la comisiune, pentru-ca cu modul acesta să aibă timpul necesar de a cere votul camerei în privința modificărilor făcute. Senatul a primit propunerea lui Ferry și acum totul atărnă dela atitudinea, care o va lua camera față cu modificările introduse de senat.

Cu privire la starea lucrurilor din **Elsația și Lotaringia**, eată ce se scrie țiarului „Magdeburger Ztg.”: În timpul din urmă s'au ivit mai multe simptome, din care reese, că curentul contra Germaniei crește fără încetare. La batalionul de Landwehri, care a fost concentrat acum câteva septemăni în Weissenburr și care se compune din indigeni, s'a observat cu ocaziunea congediai oare-care renitență. Pretutindena se manifestă un spirit de nesupunere față cu dispozițiunile autorităților, care cu timpul poate deveni foarte periculos. În ziua festivității naționale franceze, în mai multe locuri s'au făcut demonstrațiuni, dându-se fără încungiur expresiune ideii de resbunare și reincorporării cât mai curând la Francia. La mai multe case a fost arborat stindardul francez. În Thann, un oraș cu elemente per eminentiam ostile Germaniei, locuitorii nu s'au sfiit a lua în batjocură festivitatea celor, cari au participat la război. Fără îndoială, toate aceste simptome stau în strînsă legătură cu cultul de resbunare care domnesce în Francia. Dacă guvernul german nu va stăruî pre lîngă guvernul francez ca să înlătore acest cult, atunci nu vom avè nici odată liniște în țeară; căci introducerea unui regim mai aspru în Elsația și Lotaringia nu va fi de nici un folos, pe câtă vreme ideea reincorporării la Francia nu va dispărè.

## Etymologicum magnum Romaniae.

Scim cu toții ce soarte a avut Dicționarul român academic, redactat de repozăți academiștici Laurianu și Macinu. Astăzi aceea lucrare, atât de scumpă pentru Academie, nu se mai poate trece nici cu preț tare scădut: nimeni nu vrea să scie de ea, înșiși adoratorii de mai înainte se retrag sfiți.

Între astfel de împregiurări „Dotaiunea Carol I”, făcută în sesiunea generală a Academiei române din est an, are o importanță, de





Sciri economice.

Comitatul Albei-inferioare. In tinutul Abrudului s'a sfinxit sapatul de a doua oara; timpul umed impiedeca uscatul fenului. In cercul Confei graul si secara sunt mijlocii; viile promit numai un cules mijlociu.

Comitatul Bistrita-Nasaud. Pe teritorul cercului Sיעul-mare recoalta graului promite a fi numai submijlocie; semnaturile de primavara sunt slabe.

In Comitatul Brasovului starea bucatelor e in genere buna; recoalta granelor e intre buna si mijlocie.

Comitatul Fagarasului. In cercurile Fagaras, Arpas si Sarcia semnaturile de toamna in urma ploilor sunt doborite la pament, cea ce ingreuneaza seceratul, holdele sunt insa bune atat calitative cat si cantitative.

Comitatul Hunedoarei. In cercul Gioagului inferior granele sunt bune; secara, ovusul si orzul se desvoalta frumos; cucuruzele sunt bune.

Comitatul Sibiiului. In cercul Cisnadii graul, orzul si secara dau o recoalta bunisoara; cucuruzul se desvoalta bine; in si canepa va fi mai multa ca in anul trecut.

Bursa de Bucuresti.

Table with 4 columns: Item, Cota oficiala, Cump., and vend. Includes items like Renta amort. (5%), Rur. conv. (6%), Impr. oras. Bucuresti, etc.

Bursa de Viena

din 28 Iulie st. n. 1884.

Table with 2 columns: Item and Price. Includes Renta de aur ung. 6%, harte, imprumutul cailor ferate ung., etc.

Bursa de Budapesta

din 28 Iulie st. n. 1884.

Table with 2 columns: Item and Price. Includes Renta de aur ung. 6%, harte, imprumutul cailor ferate ung., etc.

Se caută spre cumpărare

ACTIILE

bancei „ALBINA“

== chiar si cu pret urcat ==

si

Actiile bancelor

„AURORA“ si „FURNICA“

cu preturi solide.

Alte chartii de valoare nu se mai caută pentru acum.

A se adresa pe lunga accluderea unui timbru postal de 5 cr. pentru respuns la

Cancelaria NEGRUTIU

in Gherla (Szamos-Ujvár).

66 (3-3)

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale cailor ferate de stat r. u.

Large table with multiple columns showing train schedules between various cities like Budapest, Arad, Teius, Sibiu, etc. Includes columns for train type, departure times, and arrival times.

Nota: Numerii incadrati cu linii groase insemneaza oarele de noapte.